

.....  
(nazwa Zamawiającego)

Numer sprawy: UE.271.4.2021

## ZAPROSZENIE DO ZŁOŻENIA OFERTY

Gmina Ruda Maleniecka zaprasza do złożenia oferty na realizację zadania: **Opracowanie kompleksowej dokumentacji projektowej dla zadania pn. Budowa budynku Publicznego Przedszkola w Rudzie Malenieckiej wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną i instalacjami wewnętrznymi oraz zagospodarowaniem terenu wokół budynku.**

### 1. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiot zamówienia obejmuje opracowanie kompleksowej dokumentacji projektowej dla zadania pn. *Budowa budynku Publicznego Przedszkola w Rudzie Malenieckiej wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną i instalacjami wewnętrznymi oraz zagospodarowaniem terenu wokół budynku*, zlokalizowanego na działkach nr: 16/1, 17/1 oraz części działek nr: 10/7, 16/2, 17/2.

W ramach inwestycji przewiduje się:

- budowę budynku przedszkola wraz z zapleczem administracyjnym, socjalnym, kuchennym i technicznym,
- budowę placu zabaw,
- budowę miejsc parkingowych, w tym dla osób niepełnosprawnych,
- obsługę komunikacyjną poprzez istniejący zjazd na teren Publicznej Szkoły Podstawowej,
- utwardzenie terenu kostką betonową pod potrzeby dróg i dojazdów wewnętrznych, placów, itp.,
- budowę: przyłącza kanalizacji sanitarnej z zastosowaniem separatora tłuszczu do kanalizacji gminnej usytuowanej na działkach nr 10/7, 16/2, 17/2, przyłącza energetycznego, przyłącza telefonicznego, przyłącza wodociągowego,
- budowę instalacji: kanalizacyjno-sanitarnej, wodociągowej, elektrycznej, c.o., teletechnicznej, wentylacji mechanicznej z rekuperacją, monitoringu wewnątrz i na zewnątrz budynku, w ramach instalacji c.o. przewidują się zastosowanie kotłowni na pellet,
- montaż pompy ciepła do przygotowania cwu w sezonie letnim oraz instalacji fotowoltaicznej,
- w zależności od potrzeb przebudowę sieci uzbrojenia terenu (wodociąg, kanalizacja, sieć elektroenergetyczna) uwzględnieniem ich odbiorców.

W budynku planuje się pięć sal dla dzieci (każda z sal przewidziana na 25-ro dzieci).

Salę należy zaprojektować z założeniem iż czas pobytu dzieci będzie przekraczał 5 godzin dziennie i jest zapewnione leżakowanie.

W każdej z sal przewiduje się spożywanie posiłków przez użytkowników, które będą przygotowywane na zapleczu kuchennym.

Przy każdej sali należy przewidzieć pomieszczenie gospodarcze do składowania czasowo użytkowanego wyposażenia sal. Ponadto przy każdej z sal należy zaprojektować węzeł sanitarny. W obiekcie należy przewidzieć jeden ustęp dla osób niepełnosprawnych.

Przy głównym wejściu do budynku planuje się zlokalizowanie szatni składającej się z pięciu boksów (co jest odpowiednikiem liczby sal dla dzieci w budynku).

Pozostałe pomieszczenia do uzgodnienia na etapie koncepcji.

Budynki znajdujące się na działce nr 16/1 zostały rozebrane.

W ramach realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie:

- wykonać w dwóch wariantach koncepcję projektową obiektu zgodnie z powyższymi wytycznymi. Na podstawie odebranej i zaakceptowanej przez Zamawiającego koncepcji Wykonawca przystąpi do opracowania dokumentacji projektowej budowlano-wykonawczej. Koncepcja winna być wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami a do koncepcji należy dołączyć oświadczenie projektanta o wykonaniu koncepcji zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku przedłożenia przez Wykonawcę koncepcji opracowanej niezgodnie z obowiązującymi przepisami, będzie to powodem do rozwiązania umowy i naliczenia kar umownych.
- uzyskać na własny koszt mapy do celów projektowych – jeżeli będą wymagane.
- udostępnić na prośbę Zamawiającego mapę do celów projektowych w wersji elektronicznej.
- opracować przedmiar robót.
- wykonać kosztorys inwestorski.
- sporządzić specyfikację techniczną wykonania i odbioru robót budowlanych.
- wykonać projekt wykonawczy – 2 egz.
- wykonać wizualizację budynku i terenu objętego projektem zagospodarowania terenu,
- wykonać badania geotechniczne gruntu,
- przygotować ewentualną aktualizację przedmiarów robót i kosztorysu inwestorskiego na wezwanie Zamawiającego w terminie 8 dni od daty wezwania (maksymalnie 3 razy).
- wprowadzić ewentualne zmiany nieistotne w projekcie w rozumieniu ustawy Prawo Budowlane w terminie 15 dni na wniosek Zamawiającego (maksymalnie 3 razy).
- pełnić nadzór autorski podczas realizacji inwestycji.
- uzyskać niezbędne uzgodnienia i zezwolenia w imieniu Zamawiającego.
- złożyć w imieniu Zamawiającego wniosek z załącznikami oraz dokonać zgłoszenia zamiaru wykonania robót budowlanych lub uzyskać prawomocną decyzję pozwolenia na budowę.
- przedłożyć Zamawiającemu kompletną dokumentację projektową w ilości wymaganej przepisami Prawa Budowlanego.

Opracowane dokumenty muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami prawa:

- Ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1333 z późn. zm.),
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1065 z późn. zm.),
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 25 kwietnia 2012 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1609),
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i form dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 1129),
- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. Nr 130, poz. 1389).

Wykonawca opracuje komplet dokumentacji z należytą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami i zasadami wiedzy technicznej. Uzyska niezbędne uzgodnienia, zezwolenia i warunki wydane przez stosowne instytucje. Przeprowadzi wizję lokalną oraz bieżące konsultacje z Zamawiającym.

W przyjętych rozwiązaniach projektowych muszą być użyte wyroby budowlane (materiały, urządzenia) dopuszczone do obrotu i powszechnego stosowania. W przypadku powoływania się podczas opisywania przyjętych rozwiązań projektowych na konkretne nazwy własne gotowych produktów i/lub gotowe rozwiązania systemowe producentów, Wykonawca ma obowiązek określić konkretne parametry techniczne i jakościowe danego rozwiązania projektowego oraz umieścić informację o możliwości zastosowania rozwiązania równoważnego pod warunkiem spełnienia wskazanych parametrów technicznych i jakościowych.

Wykonana dokumentacja musi być kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć; ilość egzemplarzy zgodna z przepisami prawa budowlanego i potrzebami uzyskania pozwolenia, wszelkich opinii, zgód, uzgodnień itp. (dla Zamawiającego dodatkowo w wersji elektronicznej).

Do obowiązków Wykonawcy należy uzyskanie wszelkich opinii, uzgodnień, zgód, decyzji, zezwoleń i sprawdzeń zastosowanych rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z obowiązujących przepisów, niezbędnych do prawidłowego wykonania prac projektowych.

Przedmiot zamówienia obejmuje również:

- przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do opracowanej przez Wykonawcę dokumentacji projektowej i zawartych w niej rozwiązań,
- sprawowanie nadzoru autorskiego,
- udzielanie wyjaśnień i odpowiedzi na ewentualne zapytania skierowane przez wykonawców w prowadzonym postępowaniu przetargowym na roboty budowlane.

Na przedmiot zamówienia Wykonawca udziela 36-miesięcznej gwarancji jakości.

Zamawiający wymaga, aby każdy Wykonawca przed złożeniem oferty dokonał wizji lokalnej terenu i obiektu, dla którego opracowywana będzie przedmiotowa dokumentacja – w celu zapoznania się z warunkami, zebrania wszelkich informacji, które mogą mieć wpływ na wartość oferty, być niezbędnymi do przygotowania oferty, celem sprawdzenia warunków związanych z wykonaniem usługi, gdyż wyklucza się możliwość roszczeń Wykonawcy z tytułu błędnego skalkulowania ceny lub pominięcia elementów niezbędnych do wykonania umowy.

Termin oględzin należy wcześniej uzgodnić telefonicznie z Zamawiającym (osoba do kontaktu: Pan Radosław Juda – nr tel. 41 373 13 48).

Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot zamówienia z najwyższą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, normami technicznymi, standardami, zasadami sztuki technicznej, dokumentami opisującymi przedmiotowe zadanie. Zadanie winno być wykonane zgodnie z ww. dokumentami opisującymi przedmiot zamówienia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości, powinien zwrócić się do Zamawiającego z prośbą o wyjaśnienia.

***Zamawiający będzie stosował zasadę „procedury odwróconej”.***

**2. Termin realizacji zamówienia:** do dnia 31.08.2021 r.

W tym:

- termin opracowania koncepcji – jeden miesiąc od podpisania umowy,
- termin na zaakceptowanie koncepcji przez Zamawiającego – jeden tydzień od przedstawienia koncepcji,

- termin na ewentualne zmiany w koncepcji – dwa tygodnie,
- termin na ponowne zaakceptowanie koncepcji przez Zamawiającego – jeden tydzień od przedstawienia zmienionej (poprawionej) koncepcji.

W przypadku nie wykonania przez Wykonawcę koncepcji w powyższych terminach, będzie to powodem do rozwiązania umowy i naliczenia kar umownych.

### 3. Warunki udziału w postępowaniu:

Do złożenia oferty na ww. zamówienie zapraszamy Wykonawców którzy wykażą się:

#### *1. Posiadaniem wiedzy i doświadczenia:*

O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonali co najmniej 1 opracowanie/projekt budowlano-wykonawczy budowy obiektu na potrzeby edukacji szkolnej, tj. przedszkola lub szkoły lub żłobka. Na potwierdzenie – referencje, protokoły odbioru, inne dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dokumentacji projektowej). Wzór stanowi Zał. nr 2 do zaproszenia).

Oferty Wykonawców, którzy nie udokumentują tego warunku nie będą rozpatrywane.

#### *2. Posiadanie osób zdolnych do wykonywania zamówienia*

O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy wykażą, że dysponują lub będą dysponować osobami posiadającymi odpowiednie uprawnienia do wykonywania usług objętych przedmiotem zamówienia - uprawnienia budowlane we wszystkich specjalnościach niezbędnych do realizacji zadania. Wraz z ofertą Wykonawca złoży wykaz osób, którzy będą brać udział w realizacji zamówienia (wzór stanowi Zał. nr 3 do zaproszenia).

Oferty Wykonawców, którzy nie udokumentują tego warunku nie będą rozpatrywane.

Oferty Wykonawców, którzy nie spełniają ww. warunków nie będą rozpatrywane.

### 4. Kryteria wyboru oferty cenowej:

Cena - 100%

Przedłożona oferta cenowa winna zawierać ostateczną sumaryczną cenę obejmującą wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia niezbędne do jego wykonania oraz wszystkie obowiązujące w Polsce podatki, składki i opłaty związane z realizacją zamówienia, w tym podatek VAT - dotyczy podmiotów będących płatnikiem podatku VAT.

Cenę oferty należy podać w PLN, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zaokrąglając zgodnie z zasadami matematycznymi.

### 5. Wymagane dokumenty

Wykonawcy zobowiązani są złożyć:

1. Wypełniony formularz oferty, stanowiący załącznik nr 1 do niniejszego zaproszenia.
2. Wypełniony *Załącznik nr 2. Wykaz usług* wykonanych/wykonywanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku posiadania wiedzy i doświadczenia wraz z dokumentami potwierdzającymi ich należyte wykonanie (np. referencje, protokoły odbioru, itp.)
3. Wypełniony *Załącznik nr 3. Wykaz osób* - informacja o osobach skierowanych przez Wykonawcę do realizacji ww. zamówienia w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia warunku posiadania osób zdolnych do wykonania zamówienia

wraz z potwierdzeniem posiadanych przez te osoby właściwych uprawnień budowlanych do sporządzania dokumentacji w ww. zakresie.

4. Dokument potwierdzający przynależność do Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa (Podstawa prawna: ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. *Prawo budowlane* (tj. (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1333) oraz Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie - Dz. U. z 2014r. poz. 1278 z późn. zm.).

Dokumenty składane w formie kserokopii winny być poświadczony za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną przez wykonawcę do podpisania oferty.

## 6. Składanie ofert

Oferty z dopiskiem: ***Opracowanie kompleksowej dokumentacji projektowej dla zadania pn. Budowa budynku Publicznego Przedszkola w Rudzie Malenieckiej wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną i instalacjami wewnętrznymi oraz zagospodarowaniem terenu wokół budynku*** proszę przekazać do dnia **19.02.2021 r. do godziny 10:00** (decyduje data wpływu):

- 1) drogą elektroniczną na adres: [urząd.gminy@rudamaleniecka.pl](mailto:urząd.gminy@rudamaleniecka.pl),
- 2) faxem: (41) 373 13 41,
- 3) osobiście do siedziby Zamawiającego: Urząd Gminy w Rudzie Malenieckiej  
Ruda Maleniecka 99A  
26-242 Ruda Maleniecka

- 4) drogą listowną na ww. adres.

Wykonawca ponosi wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

Wykonawca złoży ofertę w języku polskim na formularzu, którego wzór określono w załączniku nr 1 do Zaproszenia. W ofercie Wykonawca określi cenę (w rozbiciu na cenę netto, podatek VAT i cenę brutto) za realizację całego zamówienia.

Oferta oraz wszystkie załączniki wymagają podpisu osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy w obrocie gospodarczym. W przypadku ustanowienia pełnomocnika – należy do oferty załączyć pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy (jeżeli oferta i załączniki nie będą podpisane przez osobę/y wskazaną/e w rejestrze sądowym lub innym dokumencie właściwym dla formy organizacyjnej Wykonawcy). Z pełnomocnictwa musi jednoznacznie wynikać do jakich czynności prawnych dana osoba/y została/y umocowana/e (w formie oryginału lub kopii poświadczony przez notariusza za zgodność z oryginałem).

Zamawiający odrzuci ofertę:

- 1) która zostanie złożona po terminie, o którym mowa w pkt. 6 niniejszego zapytania;
- 2) jeżeli jej treść nie będzie odpowiadała treści niniejszego zaproszenia;
- 3) gdy wykonawca nie przedłoży w wyznaczonym terminie odpowiednich dokumentów;
- 4) gdy wykonawca nie złoży w wyznaczonym terminie uzupełnień oraz wyjaśnień dotyczących oferty;
- 5) jeżeli jej złożenie będzie stanowiło czyn bezprawny;
- 6) która zostanie złożona przez wykonawcę niespełniającego warunków udziału w niniejszym postępowaniu.

## 7. Osoby do kontaktu:

- 1) Pan Radosław Juda, tel. 41 373 13 48 - w sprawach dotyczących przedmiotu zamówienia,
- 2) Pani Wioleta Włodarczyk, tel. 41 373 13 47 - w sprawach dotyczących procedury udzielania zamówień publicznych.

## 8. Klauzula RODO:

### Definicje:

„RODO” - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych - Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

„Ustawa Pzp” - ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843)

**Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku, informuję, że:**

- 1) Administratorem Danych Osobowych jest Urząd Gminy Ruda Maleniecka z siedzibą w Rudzie Malenieckiej, Ruda Maleniecka 99a, 26-242 Ruda Maleniecka, adres e-mail: [urząd.gminy@ruda.maleniecka.pl](mailto:urząd.gminy@ruda.maleniecka.pl) dalej jako „ADO”)
- 2) ADO wyznaczył Inspektora Ochrony Danych w osobie: Anna Kwiecień z którym można się skontaktować pod adresem: Ruda Maleniecka 99a, 26-242 Ruda Maleniecka, adres e-mail: [iod@kwiecienipartnerzy.pl](mailto:iod@kwiecienipartnerzy.pl)
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO oraz "Ustawy Pzp", w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, określonego w specyfikacji przetargowej;
- 4) odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 „Ustawy Pzp”;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 "Ustawy Pzp" oraz zgodnie z zapisami Instrukcji kancelaryjnej, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z instrukcją kancelaryjną.
- 6) obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach "Ustawy Pzp", związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z "Ustawy Pzp" ;
- 7) w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 8) posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 9) nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych zgromadzonych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

\* *Wyjaśnienie:* skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\* *Wyjaśnienie:* prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

## 9. Informacje dodatkowe:

Zamawiający unieważni niniejsze postępowanie, jeżeli:

- 1) nie wpłynie żadna oferta niepodlegająca odrzuceniu;
- 2) cena najkorzystniejszej oferty będzie przewyższała kwotę przeznaczoną na sfinansowanie zamówienia;
- 3) nastąpi zmiana okoliczności powodująca, że udzielenie zamówienia nie leży w interesie publicznym;
- 4) postępowanie obciążone będzie wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy.

Składając ofertę wykonawca jednocześnie oświadcza, że:

- 1) posiada kompetencje i uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej;
- 2) znajduje się w sytuacji finansowej i ekonomicznej pozwalającej w sposób właściwy zrealizować zamówienie;
- 3) dysponuje odpowiednią zdolnością techniczną i zawodową niezbędną do prawidłowego wykonania zamówienia;
- 4) akceptuje postanowienia niniejszego zapytania;
- 5) akceptuje poprawienie przez zamawiającego oczywistych lub nieistotnych omyłek w ofercie;
- 6) zapoznał się z informacjami dotyczącymi ochrony danych osobowych wskazanymi w pkt. 8 niniejszego zapytania.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

- 1) wezwania wykonawcy do złożenia uzupełnień oraz wyjaśnień dotyczących ofert;
- 2) wezwania wykonawcy do przedłożenia dodatkowych dokumentów potwierdzających informacje zawarte w formularzu ofertowym;
- 3) poprawienia oczywistych lub nieistotnych omyłek w ofercie;
- 4) podjęcia negocjacji z wybranymi lub wybranym wykonawcą celem uzyskania możliwie korzystnych warunków zamówienia;
- 5) wyboru kolejnej najkorzystniejszej oferty, jeżeli wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, uchyli się od zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia;
- 6) odwołania niniejszego zapytania jeżeli nastąpi zmiana okoliczności powodująca, że udzielenie zamówienia nie leży w interesie publicznym.
- 7) stosowania przepisów procedury odwróconej.

Niniejsze zapytanie nie stanowi czynności w postępowaniu prowadzonym na zasadach i w trybie określonym przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych, ani nie stanowi zobowiązania do zawarcia umowy

Z. u p. WÓJTA  
Piotr Pięc  
Zastępca Wójta

.....  
(podpis Kierownika Zamawiającego)  
lub osoby upoważnionej)